

LA UTILIZACIÓN DEL FACEBOOK COMO RECURSO PARA EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA PORTUGUESA

Luciane Ribeiro¹

Rubén Hernández Ruiz²

Jessica Badillo Guzmán³

RESUMEN

El uso de las redes sociales, en específico Facebook, ha proliferado en los últimos años, principalmente como recurso para el aprendizaje. En la educación superior se aplica para socializar información, compartir recursos audiovisuales, posibilitar la generación de grupos y comunicarse de forma síncrona y asíncrona. En la era digital, en la que el conocimiento se produce y se distribuye en buena medida en la red, Facebook representa un espacio de aprendizaje útil, funcional y viable para profesores y estudiantes; particularmente en el aprendizaje de idiomas. En este marco, este artículo presenta una propuesta pedagógica que integró el uso del Facebook como elemento tecnológico para la gestión del aprendizaje de la lengua portuguesa. Tuvo su origen en un proyecto que se desarrolló en la Maestría en Gestión del Aprendizaje de la Universidad Veracruzana en la Región de Poza Rica-Tuxpan, Veracruz, México, cuyo objetivo fue desarrollar habilidades comunicativas en el idioma portugués entre profesores y estudiantes de posgrado, desde una metodología de investigación acción. Para la realización del proyecto e intercambio de recursos se creó un grupo cerrado en Facebook como elemento tecnológico esencial para favorecer el aprendizaje colaborativo.

Palabras clave: Aprendizaje Colaborativo, Facebook, Gestión del Aprendizaje, Lengua Portuguesa

RESUMO

O uso de redes sociais, especificamente o Facebook, proliferou nos últimos anos, principalmente como recurso de aprendizagem. No ensino superior, é aplicado para socializar informações, compartilhar recursos audiovisuais, possibilitar a criação de grupos e se comunicar de forma síncrona e assíncrona. Na era digital, na qual o conhecimento é produzido e distribuído amplamente na Internet, o Facebook representa um espaço de aprendizagem útil, funcional e viável para professores e alunos; particularmente na aprendizagem de idiomas. Nesse contexto, este artigo apresenta uma proposta pedagógica que integra o uso do Facebook como elemento tecnológico para a gestão da aprendizagem da língua portuguesa. Ele teve origem em um projeto desenvolvido no Mestrado em Gestão da Aprendizagem da Universidade Veracruzana, na região de Poza Rica-Tuxpan, Veracruz, México, cujo objetivo era desenvolver habilidades de comunicação na língua portuguesa entre professores e alunos de pós-graduação, a partir de uma metodologia de pesquisa-ação. Para a realização do projeto e intercambio de recursos foi criado um grupo fechado no Facebook como um elemento tecnológico essencial para promover a aprendizagem colaborativa.

Palavras-chave: Aprendizagem Colaborativa, Facebook, Gestão da Aprendizagem, Língua Portuguesa.

1 Lic. Luciane Ribeiro, estudiante de la Maestría en Gestión del Aprendizaje, Universidad Veracruzana, México. lunerib@gmail.com

2 Doctor en Educación. Universidad Veracruzana, México – rubhernandez@uv.mx

3 Mtra. Jessica Badillo Guzmán docente en la Facultad de Pedagogía Xalapa y en la Maestría en Gestión del Aprendizaje, Universidad Veracruzana, Poza Rica, Hgo Veracruz México - jbadillo@uv.mx

INTRODUCCIÓN

Actualmente las demandas de la educación exigen el desarrollo de nuevas competencias y destrezas de los estudiantes, habilidades que les permitan desarrollarse en una sociedad del conocimiento, globalizada y además pluricultural donde el aprovechamiento de las Tecnologías de la Información, Aprendizaje y Comunicación (TIC-TAC) les permita estar a la vanguardia de los nuevos procesos de enseñanza aprendizaje.

La educación en México está experimentando cambios, las universidades están utilizando el Internet y las plataformas de administración de cursos en línea como elementos indispensables para la realización de actividades de aprendizaje; usando espacios de almacenamiento masivo, e-portafolios y las redes sociales.

En ese sentido, la Maestría en Gestión del Aprendizaje de la Facultad de Pedagogía de la Universidad Veracruzana, la cual forma parte del PNPC (programa reconocido en el Padrón Nacional de Posgrados de Calidad del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, CoNaCyT), promueve entre los estudiantes propuestas pedagógicas innovadoras que contemplen las necesidades y áreas de oportunidad de los diferentes niveles educativos en diversos espacios comunitarios.

Se presenta en este documento un proyecto basado en la metodología de investigación acción, se realizó un diagnóstico, la planeación, implementación, evaluación y socialización de una propuesta de gestión del aprendizaje enfocada al aprendizaje del portugués como lengua extranjera y a la apropiación de la cultura brasileña. El proceso se desarrolló en ambientes virtuales, teniendo como base un grupo privado de Facebook.

REDES SOCIALES COMO HERRAMIENTA PARA EL APRENDIZAJE DE LENGUAS

La educación está cambiando y renovándose. La presencia, cada vez mayor, de medios tecnológicos en los centros educativos, la evolución imparable del Internet y las nuevas competencias profesionales integrales, plantean nuevos retos y posibilidades a la comunidad educativa. El uso de tecnologías para obtener información, aprender y comunicarse ha cobrado relevancia, cada vez más los estudiantes recurren al diseño de propuestas línea, de recursos digitales o de redes sociales. Incluso para la realización de proyectos considerando la evaluación de los estilos de aprendizaje, las condiciones y actitudes ante el estudio, las habilidades digitales y los conocimientos previos de los participantes en relación con los aprendizajes a promoverse.

Tres de los efectos más evidentes de esos procesos, son el uso mismo de las tecnologías de la información, aprendizaje y comunicación, el uso de redes sociales y la necesidad de aprender lenguas extranjeras, pues posibilitan el acceso a espacios de intercambio de saberes tanto presenciales como virtuales. El aprendizaje de un idioma distinto al nativo se considera hoy fundamental y abre un abanico de oportunidades para las personas tanto en las carreras profesionales como académicas; para darles forma, la Internet y las redes sociales se han convertido en recursos importantes.

Particularmente en México, el uso de la red social Facebook ha tomado fuerza en el aprendizaje de lenguas, tanto originarias como extranjeras. Según Pérez (2015, 401), "su implementación favorece el aprendizaje colaborativo e informal y la generación de conocimiento compartido".

Resulta cada vez más común encontrar en Facebook desde grupos, Fan pages y perfiles institucionales, en los que esta red se emplea como espacio de educación informal, como recurso complementario a procesos formativos escolarizados, o como plataforma de

aprendizaje para flipped learning o blended learning.

García (2008, p.50) señala que “ante el nuevo panorama social en el que estamos inmersos por la revolución digital de la Web, cambian las estrategias de enseñanza y, en consecuencia, también los roles de profesor y alumnos”. Este cambio en las estrategias de enseñanza ha dado lugar al uso de las TICs y de herramientas digitales como videos y redes sociales, recursos que forman parte de la Web 2.0 y que cada vez más ganan presencia en educación.

Según Cobo y Romaní (2007, p.13) citado en García (2008, p.53) “las redes sociales describen todas aquellas herramientas diseñadas para la creación de espacios que promuevan o faciliten la conformación de comunidades e instancias de intercambio social”. En México, la red social más socorrida por los usuarios es Facebook, creada en 2004 por Zuckerberg (González, 2010; Caritá, 2011) la cual se define como “una herramienta social que te conecta con personas a tu alrededor”; es considerada el mayor website de relacionamiento gratuito. Así, esta red social es un conjunto formado por varias personas conectadas con diversos tipos de relaciones, sean ellas por parentesco, amistad, trabajo, intercambios académicos o comerciales.

Por otro lado, Hymes (1984) indica que la adquisición de la competencia comunicativa está medida por la experiencia social, las necesidades y motivaciones, además de la acción, que es a la vez una fuente renovada de motivaciones, necesidades y experiencias. “La condición humana no se pierde o fragmenta en la virtualidad, se autoorganiza y autoproduce a través del autoconocimiento y autoafirmación, en constante interacción y expresión del ser con él mismo y con el otro.” (Hernández, 2007)

En ese sentido vemos la viabilidad del uso de esta red digital para la educación y principalmente en la enseñanza de una lengua adicional, debido al gran aporte de recursos y herramientas disponibles, que pueden ser utilizadas como medio pedagógico. Entre las ventajas competitivas de Facebook, García (2008) señala las siguientes:

- Enviar mensajes privados
- Postear públicamente en el muro del propio usuario o en el de un amigo, a través de un sistema de comunicación asíncrona.
- Chatear (comunicación sincrónica)
- Crear una página referida a una URL externa, con posibilidad de escribir comentarios, organizar eventos, tener seguidores de la página.
- Creación de grupos de trabajo
- Participar en comunidades de fans (p.55)

Se observa entonces, que el uso de la red social puede tener un impacto benéfico en el desarrollo de la autonomía y en el aprendizaje de una lengua extranjera, pues las herramientas y aplicaciones (que continuamente son actualizadas y ampliadas) disponibles desde Facebook podrían ser de utilidad en el proceso enseñanza-aprendizaje y favorecer la comunicación e intercambio entre los participantes. Una de tantas y que merece destacarse son los grupos, estos son espacios destinados a los usuarios que quieren intercambiar información de su interés, pueden ser abiertos o cerrados. Macedo (2011) argumenta que los grupos cerrados son para un número de personas y solo los integrantes del grupo pueden visualizar las publicaciones.

Lévy (1999) destaca el impacto de las redes sociales y la forma en que las personas se relacionan y pueden ser vincularse para la construcción del conocimiento en tiempo real.

Visto que, “Hoy los nuevos ambientes de aprendizaje, los recursos o herramientas que se encuentran disponibles en la internet y en particular las redes sociales, están revolucionando los procesos educativos y hasta cierto modo se podrían considerar como elementos muy útiles en el afán de transformar la manera de enseñar y aprender en este contexto cambiante” (Zuñe y Rosas, 2016, p.25).

Por todo lo anterior, a partir de los datos obtenidos de un diagnóstico de necesidades, se consideró el diseño de una propuesta pedagógica para la gestión del aprendizaje del portugués con la utilización de un grupo cerrado en Facebook, como una manera de contar con un espacio de contacto e intercambio rápido y eficiente entre los participantes en el proceso de adquisición de una lengua extranjera.

PROPUESTA PEDAGÓGICA

Para el desarrollo del proyecto se realizó un diagnóstico con estudiantes y profesores de posgrado de la Universidad Veracruzana en Poza Rica, con una serie de preguntas como cuáles son sus lenguas maternas, sobre el uso de las redes sociales y si conocían algo sobre la cultura, costumbres y curiosidades de la lengua portuguesa. Respecto al acceso a las redes sociales, si tenían o podían abrir una cuenta en Facebook, con qué frecuencia la utilizaban o utilizarían y si estaban dispuestos a interactuar con los integrantes de un grupo cerrado para aprender un idioma extranjero, especialmente el portugués de Brasil.

De allí se derivó que como plataforma tecnológica para el proyecto se utilizara un grupo cerrado en Facebook como medio de información y comunicación.

También se realizó un diagnóstico que permitió identificar al aprendizaje del portugués como área prioritaria de atención ya que representó una oportunidad sobresaliente para que la comunidad del posgrado se acerque a uno de los idiomas más importantes de nuestra época y se favorezcan procesos de intercambio académico, movilidad y publicaciones en portugués.

Como estrategia para la gestión del aprendizaje del portugués, y como parte del proceso de inmersión a la cultura brasileña, la propuesta se fundamentó en la metodología investigación-acción y como teoría pedagógica el constructivismo, particularmente en el socio cultural, que sostiene que el aprendizaje se produce en la interacción entre los estudiantes y el profesor. El docente asume el papel de facilitador y mediador en el desarrollo de la enseñanza-aprendizaje.

Además, se seleccionó el método de proyectos, que implica partir de los intereses de los participantes en el grupo, para lograr aprendizajes efectivos en relación con los objetivos planteados.

En este marco, se esperaba favorecer una interacción en la que todos aprendieran y desarrollaran su calidad humana al mismo tiempo que fortalecían sus competencias comunicativas.

A través de Facebook se dispondrían recursos digitales como videos, imágenes, canciones, coordinar círculos de diálogos donde los interlocutores pudieran expresarse, intercambiar ideas y materiales, así como organizarse para la realización de los proyectos de aprendizaje como si estuviesen juntos de manera presencial.

Para complementar la formación se direccionó el acceso a grupos de estudiosos de la lengua portuguesa como: Brasil Brasileiro, Portugués Brasileño como lengua extranjera, ¡Portunhol não! Português! A língua portuguesa no mundo, ¿Cómo se dice em português?

Dicas rápidas da Língua portuguesa, entre otros. Para reforzar la gramática y presentar la cultura brasileña, otra opción fue compartir sitios en la web y redes sociales con textos y acervos de libros para descargarlos en la computadora o dispositivo móvil, pues la mayoría de los participantes consultaría regularmente su Facebook a través del teléfono celular.

La propuesta consistió entonces de la impartición de un curso-taller presencial con apoyos digitales en un grupo privado de Facebook. Se llevó a cabo de agosto a noviembre de 2018 con estudiantes y profesores de la Maestría en Gestión del Aprendizaje de la Universidad Veracruzana.

Se desarrolló en seis fases:

1- Fase de diagnóstico e invitación. Agosto de 2018, para estudiantes y profesores de generaciones anteriores y para la que se incorporaba en esas fechas.

2- Fase de ajustes en la planeación y diseño de la evaluación, tomando en cuenta las particularidades del grupo de participantes.

3- Fase de sensibilización, en la que se abordó la importancia de la inmersión cultural a Brasil y al idioma portugués, así como para plantear lo que se requeriría para que la estrategia de aprendizaje se desarrollara de manera adecuada.

4- Fase de implementación, en la que se realizarían las actividades presenciales y en el grupo de Facebook, haciendo uso de recursos variados y de actitudes como la colaboración y el respeto, y de habilidades como la interacción en ambientes virtuales, manejo de recursos digitales y elaboración de materiales digitales y otros formatos innovadores.

5- Fase de evaluación de resultados, para valorar los alcances de la propuesta.

6- Fase de socialización de resultados, para conocimiento de los participantes, autoridades y con miras a desarrollar experiencias similares en el futuro.

RESULTADOS

Se demostró que las ventajas de trabajar con Facebook, como son el fácil acceso y el uso de grupos privados, fueron útiles en el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua portuguesa y la difusión de la cultura brasileña. Facebook ayudó a aproximar los contenidos a las experiencias de vida y aprendizaje tanto en el salón de clase como fuera.

Esa unión entre el local de estudio, la computadora o el dispositivo móvil, el Facebook como plataforma, los materiales, las actividades de aprendizaje y la interacción con los compañeros y el docente constituyeron posibilidades amplias para el conocimiento y el aprendizaje. Contrario a lo que regularmente se observa en educación, en donde los recursos digitales o el trabajo en línea se valoran como negativos, como distractores o pérdida de tiempo y del control del desarrollo, en este curso-taller el trabajo virtual colaborativo a través de Facebook representó un recurso innovador y accesible; fue un ambiente en el cual los participantes estuvieron inmersos de manera cotidiana y desde el cual fue posible promover aprendizajes a través de recursos digitales variados.

Con relación al resultado de la estrategia de intervención y la aplicación de la herramienta ambas fueron bien recibidas por los participantes. Cabe mencionar que, en los primeros trabajos en equipo, hubo cierta resistencia por parte algunos estudiantes, no aportaban opiniones ni interactuaban. Después de la realización de algunas dinámicas y de actividades diversas de retroalimentación con el grupo general y en particular con esos estudiantes, se mejoró la relación y finalmente realizaron las actividades con esfuerzo y

dedicación.

Para la valoración de la experiencia se aplicaron varios instrumentos a lo largo de todo el proceso de implementación, como: listas de cotejo, rúbricas, escalas estimativas, encuestas de opinión y un examen diagnóstico y final de conocimientos de la lengua portuguesa. Esto permitió acompañar y evaluar los avances de los estudiantes durante todo el desarrollo de la implementación. De la misma manera se llevaron a cabo evaluaciones individuales para apoyar el desempeño de algunos estudiantes. Como resultado general, los participantes obtuvieron una calificación promedio arriba del 60%. Se comprobó el avance con exposiciones presenciales grupales en lengua portuguesa sobre el Museu Brasileiro y de la Revista Virtual Gastronómica, donde profesores externos otorgaron altos puntajes a los ponentes. Se aplicó también una encuesta de opinión a los participantes para verificar cómo se sintieron al realizar la exposición, de modo general la valoraron como buena.

Ante estos resultados se puede afirmar que se transitó favorablemente desde prácticamente ningún contacto con la lengua portuguesa hasta un nivel A1 según el Marco Común Europeo de Lenguas.

En cuanto a la evaluación de la gestora del aprendizaje, se realizó con base en tres listas de cotejo, la primera se aplicó en la quinta sesión para medir los contenidos trabajados, la estrategia aplicada y el cumplimiento de las actividades propuestas. Las dos últimas aplicaciones tuvieron la finalidad de reconocer el desempeño y el papel de la gestora en la implementación del aprendizaje colaborativo. De acuerdo con los resultados, se ratificó que la mayoría de los estudiantes consideraron favorable el cumplimiento de las actividades. Del mismo modo, que los materiales fueron adecuados, que se propició la motivación y la participación, que se retroalimentó y se respondieron oportunamente las dudas y preguntas habidas sobre los contenidos o actividades, tanto en las sesiones presenciales como en las virtuales.

CONCLUSIONES

Los procesos educativos de esta época requieren la utilización de estrategias y recursos de aprendizaje y enseñanza variados, innovadores y accesibles para los estudiantes. Las redes sociales en internet son estructuras sociales que favorecen el contacto entre individuos, los cuales pueden utilizarse con fines educacionales, de manera fundamentada y ordenada, como apoyo para el desarrollo de saberes diversos.

Facebook es una red social accesible y en buena medida, su uso se ha generalizado de manera intergeneracional. Su acceso gratuito y la compatibilidad con los sistemas operativos de dispositivos móviles han hecho que su utilización vaya en aumento a nivel internacional. La gran cantidad de información que se mueve en esta red la ha convertido en referente para la discusión e intercambio sobre temas educativos, sociales, climáticos, de salud, políticos.

En los últimos años, diferentes experiencias de educación formal y no formal en educación superior han incorporado a Facebook como un recurso para complementar el aprendizaje presencial con resultados favorables.

Por ello, la propuesta pedagógica presentada aquí considera que aplicar Facebook fue beneficioso para el aprendizaje del portugués y para el acercamiento a la cultural brasileña. Por lo tanto, aprender un idioma haciendo uso de redes sociales como Facebook, coadyuva al desarrollo de las competencias comunicativas, informacionales, digitales e interculturales, además de que, por ser los participantes gestores del aprendizaje (estudiantes y profesores), pueden considerar a Facebook, a partir de esta experiencia formativa, como un recurso más para incorporarlo a su práctica docente.

REFERENCIAS

- CARITÁ, E. C.; PADOVAN, V. T.; PEREIRA, L. M. **Uso de Redes Sociais no Processo Ensino-Aprendizagem: Avaliação de suas Características**. En 17 Congreso Internacional de Educação a Distância, Manaus, AM. Recuperado el 15 de mayo de 2018 de: <<http://www.abed.org.br/congresso2011/cd/61.pdf>>. 2011.
- GARCÍA, J.; FERREIRA CABRERA, A.; MORALES RÍOS, S. Autonomía en el aprendizaje de lenguas extranjeras en contextos de enseñanza mediatizados por la tecnología. **Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal**, 25(1), pp.15-50. Recuperado el 10 de junio de 2018 de <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=13452436100>>. 2008.
- HERNÁNDEZ, R.; A. RAMÍREZ. **Expresión emergente en la ecovirtualidad**. Memorias del VIII Encuentro Internacional Virtual Educa Brasil 2007. São José dos Campos, São Paulo, Brasil. 18-22 de junio 2007. Recuperado el 23 de agosto de 2018 de <<http://recursos.portaleducoas.org/publicaciones/expresi-n-emergente-en-la-ecovirtualidad>>. 2007.
- HYMES, D. **Hacia etnografías de la comunicación**. En: P.L. Garvin y Y. Lastra. Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística. México: Universidad Nacional Autónoma de México, p. 48-89. 1984.
- LÉVY, P. **¿Qué es la virtualidad?** Barcelona: Paidós. 1999.
- MARTÍN MORENO, Q. **Aprendizaje colaborativo y redes de conocimiento**. En: Actas de las IX Jornadas Andaluzas de Organización y Dirección de Instituciones Educativas. Granada: Grupo Editorial Universitario. 2004.
- PÉREZ, N. Facebook como plataforma de aprendizaje. **Étic@net Revista científica electrónica de educación y comunicación en la sociedad del conocimiento**, 15, 2, págs. 395-402. Recuperado el 15 de mayo de 2018, de: <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5476878>>. 2015.
- ROCHA, MA. ALEJANDRA. **El Facebook como herramienta educativa para estudiantes de educación superior**. Recuperado el 01 de abril de 2018 de <<http://www.educacionmediatica.es/comunicaciones/Eje%202/Alejandra%20Rocha%20Silva.pdf>>. 2010.
- VYGOTSKY, L. **Obras escogidas 2**. Sinéctica. Recuperado el 23 de septiembre de 2018 de <http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S166509X2014000100008>. 1932, 1995.